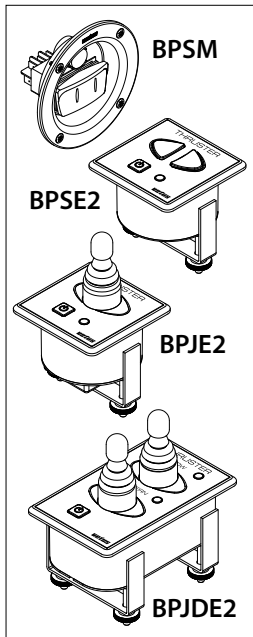


Havenstraat 11 - 3115 HC Schiedam
The Netherlands - Tel.: +31 (0)88 4884700
sales@vetus.com - www.vetus.com

020521.02 2025-03

Printed in the Netherlands



vetus Bow thruster panels BPSM, BPSE2, BPJE2, BPJDE2



LET OP

Wanneer de VETUS boegschroef bedieningspanelen worden toegepast op een boegschroef **zonder** een stuurstroomzekering op het relais, dan dient alsnog een stuurstroomzekering aangebracht te worden. Handel als volgt (zie tekening):

- ① Onderbreek de rode draad tussen de '+' aansluiting op het relais en contact 2 van de steker.
- ② Breng t.p.v. de onderbreking een zekering van 5 A aan.
Art. code VETUS stuurstroomzekeringhouder inclusief glaszekering van 5 A: BP1030



NOTE

When the VETUS bow thruster control pane is applied on a bow thruster **without** a safety fuse in the control circuit on the relay, then a safety fuse should be installed. This can be done as follows (see drawing):

- ① Interrupt the red wire between the '+' connection on the relay and contact 2 of the plug.
- ② Connect a 5 A fuse at the point of the disconnection.
Art. code for VETUS safety fuse holder including 5 A tubular glass fuse: BP1030

020521.02



ACHTUNG

Wenn die VETUS Bugschrauben-Bedienungspults bei einer Bugschraube **ohne** Steuerstromsicherung am Relais angewendet werden, muß im nachhinein noch eine Steuerstromsicherung montiert werden. Gehen Sie wie folgt vor (siehe Abbildung):

- ① Unterbrechen Sie das rote Kabel zwischen dem '+'-Anschluß am Relais und Kontakt 2 des Steckers.
- ② Montieren Sie bei der Unterbrechung eine 5-A-Sicherung.
Art.-Kode VETUS Steuerstromsicherungshalter einschließlich 5-A-Glassicherung: BP1030



ATTENTION

Si les panneaux de commande de l'hélice d'étrave VETUS sont utilisés sur une hélice d'étrave **sans** fusible de courant de commande sur le relais, il faudra installer un tel fusible. Pour cela, procédez comme suit (voir le croquis):

- ① Interrompez le fil rouge entre la connexion '+' sur le relais et le contact 2 de la prise.
- ② Montez un fusible de 5 A à l'endroit de l'interruption.
Code d'article du porte-fusible de courant de commande VETUS, y compris le fusible de verre de 5 A : BP1030



ATENCIÓN

Cuando se aplican los paneles de mandos VETUS para hélice de proa a una hélice de proa **sin** fusible de corriente de control en el relé, será preciso instalar todavía un fusible de corriente de control. Se procederá como indicado a continuación (véase croquis):

- ① Interrumpir el hilo rojo entre la conexión '+' en el relé y el contacto 2 de la clavija.
- ② Instalar a la altura del corte un fusible de 5 A.
Código de art. del soporte de fusible de corriente de control VETUS inclusive fusible de vidrio de 5 A: BP1030.



ATTENZIONE

Per l'impiego di pannelli di comando per elica di prua con elica di prua **priva** di fusibile sul relè, è necessario applicare un fusibile per la corrente di comando, nel seguente modo (vedi disegno):

- ① Tagliare il filo rosso tra il morsetto '+' del relè ed il connettore 2.
- ② Inserire un fusibile da 5A a livello dell'interruzione.
Codice Art. VETUS portafusibile inclusivo di fusibile in vetro da 5A: BP1030